

Porównanie tłumaczeń Psalmów 121:6

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Słońce nie będzie bić w ciebie za dnia* Ani księżyc w nocy. ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Słońce nie będzie razić cię za dnia, A księżyc nie zaszkodzi nocą.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Słońce nie porazi cię za dnia ani księżyc w nocy.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	We dnie słońce nie uderzy na cię, ani miesiąc w nocy.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Nie upali cię słońce we dnie ani miesiąc w nocy.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Za dnia nie porazi cię słońce, ni księżyc wśród nocy.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Słońce nie będzie cię razić za dnia Ani księżyc w nocy.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	W dzień nie porazi cię słońce ani księżyc w nocy.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	We dnie nie porazi cię słońce ani księżyc w nocy.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Nie porazi cię słońce za dnia ani księżyc w nocy.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Попросіть же те, що для миру Єрусалиму, і достаток для тих, що тебе люблять.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Za dnia nie porazi cię słońce, ani księżyc w nocy.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Za dnia nie porazi cię słońce ani księżyc w nocy.

¹⁾ <x>390 4:8</x>